FTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 170
Enu 6

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 170 — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} L'Islet — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Francoeur — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				
Dwelling House. / Famille, ménage ou institution.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1		Caron Rose Delima	St Aubert	F	Fille	S	Juillet	1905	7	Qué			Français	Canadien	Cath Rom	A l'école				
2		" Alexr	St Aubert	M	Fils	S	Mai	1905	6	Qué			Français	Canadien	Cath Rom	A l'école				
3		" Alma	St Aubert	F	Fille	S	Août	1907	3	Qué			Français	Canadien	Cath Rom					
4		" Alice	St Aubert	F	Fille	S	Déc	1908	2	Qué			Français	Canadien	Cath Rom					
5		" Odilon	St Aubert	M	Fils	S	Mai	1911	1 mois	Qué			Français	Canadien	Cath Rom					
6	104	Franklin Léonard	St Aubert	M	Chef	M	Oct	1848	62	Qué			Français	Canadien	Cath Rom	Cultivateur				Oui
7		" Emyle	St Aubert	F	Fille	S	Mai	1878	41	Qué			Français	Canadien	Cath Rom	Institutrice				Oui
8		" Arthur	St Aubert	M	Fils	S	Mars	1871	40	Qué			Français	Canadien	Cath Rom	Cultivateur				Oui
9		" Ema	St Aubert	F	Fille	S	Mai	1872	39	Qué			Français	Canadien	Cath Rom					
10		" Marie Louise	St Aubert	F	Fille	S	Juin	1888	27	Qué			Français	Canadien	Cath Rom					
11		" Anatole	St Aubert	M	Fils	S	Oct	1888	23	Qué			Français	Canadien	Cath Rom	machiniste				Oui
12		" Zea	St Aubert	F	Bru	M	Juin	1877	33	Qué			Français	Canadien	Cath Rom	Aucun				
13		12.																		
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				
31																				
32																				
33																				
34																				
35																				
36																				
37																				
38																				
39																				
40																				
41																				
42																				
43																				
44																				
45																				
46																				
47																				
48																				
49																				
50																				

WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. (specify age when) / INFIRMITÉS (indiquer l'âge)	
State whether person is employed, at his own home, in woollen mill, at farming, lumbering, fishing, store, etc. / Mentionner si la personne est employée, au foyer, dans une fabrique de laine, à la ferme, à la coupe du bois, à la pêche, au magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux ou à un autre métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if employed. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la [illegible].	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année qui vient.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't speak English but can speak French. / Ne parle pas l'anglais mais parle le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
											10	Oui	Oui	Fr			
											10	Oui	Oui	Fr			
											10	Oui	Oui	Fr			
											10	Oui	Oui	Fr			
											10	Oui	Oui	Fr			
												Oui	Oui	Fr			
												Oui	Oui	Fr			
												Oui	Oui	Fr			
												Oui	Oui	Fr			
												Oui	Oui	Fr & E.			
Ecole No 4	40		36		248							Oui	Oui	Fr			